

# PROGRAMA DE DISCIPLINA

## MESTRADO

<b>LINHA DE PESQUISA: Literatura, História e Cultura</b>
<b>DISCIPLINA: Literatura e identidades culturais</b>
<b>TÍTULO DO CURSO: “Âncora é outro falar” - alteridade e geopoética da água</b>
<b>DOCENTE RESPONSÁVEL: Stefania Chiarelli</b>
<b>DIA/HORÁRIO: 2as de 14 às 18 hrs</b>

### EMENTA

O curso pretende analisar a questão da alteridade e do deslocamento a partir de um imaginário líquido presente no corpus escolhido. O mar, lugar de tantos trânsitos, mais do que nunca deve ser pensado como espaço político, marcado por assimetrias e violência. Assim, a tradição da nau como alegoria, recorrente em distintas culturas e importante tema nas artes plásticas, no cinema e na literatura, surge como suporte para refletir sobre aspectos simbólicos da travessia e do ato de transpor os limites das águas: caravelas portuguesas, *vapores* de imigrantes e barcas de refugiados comparecem nos textos como imagens a ser exploradas.

Espaço de vida e liberdade, a água se revela nesses textos como lugar segregado cuja simbologia aponta para uma geopolítica excludente. Na condição de país colonizado, o deslocamento nos constitui: inúmeras vezes o mar surge como culpa e purgação, tendo recebido três etnias fundadoras – indígenas, africanos, e portugueses, cada uma delas se relacionando de forma distinta com o oceano.

Para uma abordagem interdisciplinar, devem ser convocados conceitos caros à área de estudos da Antropologia e da Filosofia, além, obviamente, dos relativos aos Estudos Literários, a fim de criar um repertório teórico capaz de interpretar as modificações que os trânsitos dos personagens, impulsionados por deslocamentos territoriais ou simbólicos, acarretam para a reconsideração de categorias como espaço e identidade cultural.

### PROGRAMA

- 1) Desterros - um mar à margem: a carta de Caminha, a poesia de Castro Alves e *Iracema*, de José de Alencar e os filmes *Como era gostoso o meu francês* e *Terra estrangeira*.
- 2) Imigrar, transitar: os contos “O profeta”, de Samuel Rawet”, “A menor mulher do mundo”, de Clarice Lispector e “A terceira margem do rio”, de Guimarães Rosa.
- 3) Mar, deserto: os romances *Azul-corvo*, de Adriana Lisboa e *Mar azul*, de Paloma Vidal e o documentário *O botão de pérola*.
- 4) Muros e fronteiras: conto “Debaixo da janela”, de Daniela Versiani, a peça *Migraaantes ou tem gente demais nessa merda de barco ou o salão das cercas e muros*, de Matéi Visniec e o filme *E la nave va*.

## BIBLIOGRAFIA

- AGIER, Michel. *Les migrants et nous*. Paris: CNRS, 2016.
- BLUMENBERG, Hans. *Naufrágio com espectador* (trad. Manoel Loureiro) Lisboa: Vega, 1990.
- CANCLINI, Nestor G. “Qué representan hoy los pasaportes?” Buenos Aires, Revista Otra parte, 2014, pp 1-4.
- CHIARELLI, Stefania. *Vidas em trânsito – as ficções de Samuel Rawet e Milton Hatoum*. São Paulo: Annablume, 2007.
- CHIARELLI, Stefania, OLIVEIRA NETO, Godofredo. *Falando com estranhos - o estrangeiro e a literatura brasileira*. Rio de Janeiro: 7Letras, 2016.
- CORTESÃO, J. *Carta de Pero Vaz de Caminha a El-Rei D. Manuel sobre o Achamento do Brasil*. Texto integral. São Paulo: Martim Claret, 2003.
- DI CESARE, Donatella. *Stranieri residenti - una filosofia della migrazione*. Torino: Bollati Boringhieri, 2017.
- EVARISTO, Conceição. “África: âncora dos navios de nossa memória”. Via Atlântica, São Paulo, N. 22, 159-165, dez/2012.
- FAUSTO, Bóris, “Imigração: cortes e continuidades”. In: SCHWARCZ, Lília M. (Org.) *História da vida privada no Brasil*, vol 4, São Paulo: Companhia das Letras, 1998, p. 13-61.
- FIGUEIREDO, Vera Follain. “Releituras de *Iracema*: a virgem dos lábios de mel na literatura, no cinema e na música popular In \_\_\_\_\_. *Narrativas migrantes: literatura, roteiro e cinema*. Rio de Janeiro Ed. PUC/7letras, 2010. p. 179-195.
- FONSECA, Raphael. “Atlântico e Mediterrâneo” in DANZIGER, Leila. *Navio de emigrantes* (catálogo da exposição. Caixa Cultural Brasília, dezembro de 2018). São Paulo-Brasília, CAIXA Cultural/ADUPLA, 2018, pp 15-17.
- FREUD, Sigmund, “O estranho”. *Edição standard brasileira das obras psicológicas completas de Sigmund Freud*. Rio de Janeiro: Imago, 1976, vol. XVII, p. 273-318.
- GAGNEBIN, Jeanne Marie. *Lembrar escrever esquecer*. São Paulo: Editora 34, 2.ed. 2009.
- GILROY, Paul. *O Atlântico negro*. (Trad. de Cid Knipel Moreira). Rio de Janeiro: UCAM, Editora 34, 2001.
- HALL, Stuart. *A identidade cultural na pós-modernidade* (Trad. Tomaz Tadeu da Silva e Guacira Lopes Louro). Rio de Janeiro: DP&A, 1999.
- KRISTEVA, Júlia. *Estrangeiros para nós mesmos* (Trad. Maria Carlota C. Gomes). Rio de Janeiro: Rocco, 1994.
- LIPPI, Lúcia. *Nós e eles – relações culturais entre brasileiros e imigrantes*. Rio de Janeiro: Editora da FGV, 2006.
- MADEIRA, Angélica. *Livro dos naufrágios: ensaio sobre a história trágico-marítima*. Brasília: UnB, 2005.
- RENAN, Ernest. “O que é uma nação?” In: Rouanet, Maria Helena (org). *Nacionalidade em Questão*. Rio de Janeiro: Cadernos da Pós/Letras nr 19. UERJ – I.L. 1997.
- SAID, Edward. SAID, Edward. *Reflexões sobre o exílio e outros ensaios* (Trad. Pedro Maia Soares). São Paulo: Companhia das Letras, 2003.
- SANTIAGO, Silviano. “Navegar é preciso, viver” In NOVAES, Aduino (org) *Tempo e história*. São Paulo: Companhia das Letras, 1994, pp 463-472.
- SAYAD, Abdelmalek. *A imigração ou os paradoxos da alteridade* (trad. Cristina Murachco). São Paulo: Edusp, 1998.
- SARTINGEN, Kathrin. “Pelos mares do filme lusófono: navegando, naufragando, narrando” Congresso Internacional Pelos mares da língua portuguesa 4, pp 397 407.
- SCEGO, Igiaba. “Viajantes” in MELLO, Patrícia Campos et all . *Fronteiras: territórios da literatura e da geopolítica*. Porto Alegre: Dublinense, 2019, pp 121-139.
- SECCHIN, Antonio Carlos. “Um mar à margem – o motivo marinho na poesia brasileira do romantismo in \_\_\_\_\_. *Escritos sobre poesia & alguma ficção*. Rio de Janeiro: EDUERJ, 2003.
- SIMMEL, Georg. “O estrangeiro”. Coleção Grandes Cientistas Sociais. São Paulo: Ática, 1983.
- SONTAG, Susan. *Diante da dor dos outros* (Trad. Rubens Figueiredo). São Paulo: Companhia das Letras, 2003.
- STAUD, Andrea. “Il viaggio migrante” *Il Tascabile*, 17 dezembro de 2019, disponível em <https://www.iltascabile.com/societa/viaggio-migrante/>. Acesso 29 de dezembro de 2019.
- \_\_\_\_\_. “L’ unico straniero è il razzismo” *La ricerca*, 16 de fevereiro de 2019, disponível em <http://www.laricerca.loescher.it/societa/1849-l-unico-straniero-e-il-razzismo>. Acesso em 03 de janeiro de 2020.

**Obras de ficção**

ALENCAR, José de. *Iracema*. Porto Alegre: L&PM Pocket, 2016.

CASTRO ALVES. "Navio negreiro" In \_\_\_\_\_. *Poesia*. Org. Eugênio Gomes. Rio de Janeiro, Agir, 1963, Col. Nossos Clássicos, 44

LISBOA, Adriana. *Azul-corvo*. Rio de Janeiro: Rocco, 2011.

LISPECTOR, Clarice. "A menor mulher do mundo" In \_\_\_\_\_. *Laços de família*. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1993.

RAWET, Samuel. "O profeta" In \_\_\_\_\_. *Contos e novelas reunidos*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2004.

ROSA, João G. "A terceira margem do rio" in \_\_\_\_\_. *Primeiras estórias*. Rio de Janeiro: José Olympio, 1962.

VERSIANI, Daniela. "Debaixo da janela" in CHIARELLI, Stefania, OLIVEIRA NETO, Godofredo. *Falando com estranhos - o estrangeiro e a literatura brasileira*. Rio de Janeiro: 7letras, 2016.

VIDAL, Paloma. *Mar azul*. Rio de Janeiro: Rocco, 2012.

VISNIEC, Matéi. *Migraaantes ou tem gente demais nessa merda de barco ou o salão das cercas e muros* (trad. Luciano Loprete) São Paulo: É Realizações, 2017.

TAN, Shaun. *Emigrantes*. Barcelona: Barbara Fiore, 2010.

**Filmografia:**

*Como era gostoso o meu francês*. Néelson Pereira dos Santos (1971)

*E la nave va*. Direção: Federico Fellini (1983).

*Terra estrangeira*. Direção: Walter Salles e Daniela Thomas (1990)

*O botão de pérola*. Direção: Patricio Guzmán (2015).